EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



DIRECTOR Y REDACTOR
PEDRO PARRABÈRE

Año X. | Montevideo, MARZO 10 de 1921 | N.° 358

REDACCION: SAN JOSE 1168

¿Cuál debe ser nuestra misión?...

Los vascos del Uruguay están convencidos de que existe una Institución de confraternidad vascongada que se preocupa, desde el mismo día de su fundación — año 1912 — en proclamar las virtudes de nuestra raza mientras rememora sus tradiciones; como también, en el mismo país vasco, en ambas vertientes del Pirineo, sabrán que, a la sombra de « Euskal Erría », en notas de fervoroso patriotismo, se han tratado de mantener, en forma incólume, las enseñanzas y mandatos que, a través de los tiempos, nos legaron nuestros antepasados.

« Euskal Erría » es una fuerza poderosa que desarrolla su misión en consonancia con sus Estatutos y tiene la seguridad de ser la representación moral y directa de la patria lejana.

Era necesaria, en esta República, la fundación de esta entidad. Sin ella hubiera existido un vacío inmenso.

Generalmente, cuando el vasco se encuentra lejos del solar de sus mayores, cuando contempla en torno suyo la rememoración dichosa de cosas que él ha visto y sentido en su niñez como en la mocedad, siente un placer intenso cuando las Instituciones como la nuestra llenan una misión de sereno patriotismo.

Por eso « Euskal Erría » se siente magnificada.

Su obra ha sido netamente sincera y firme.

Esto es trabajar y luchar. Porque nunca se llega a la cumbre sin haber experimentado las amarguras de un camino largo ni las pruebas de un desengaño. Todas las grandes obras, para su consistencia definitiva, demandan grandes abnegaciones. Por eso, los que bregaron para que las tradiciones de nuestra patria se perpetuaran en las Repúblicas hospitalarias de América, habrán experimentado un gozo inefable ante el resurgimiento patriótico que se ha operado en esta República del Uruguay, entre nuestra colonia, merced a « Euskal Erria », por la cual sentimos un amor profundo y hondamente sentido.



« Euskal Erria » ha avanzado mucho, pero debe avanzar más todavía, desde que representa, directamente, a los vascos en general, tanto de las cuatro como de las tres provincias.

Zaspiak bat, confirma el acta de su fundación. Todos uno, tanto para la alegría como para el dolor.

Este sentimiento se arraigará entre nosotros, porque nunca se han polarizado las fuerzas, desde que no hay distingos de nacionalidad ni de personas. Marchamos en común por sendas rectas.

Siempre fuimos de los convencidos, desde la primera hora en que nos alistamos a « Euskal Erria », en aquella noche inolvidable en que se realizara la Asamblea en el « Club Español » que, para unir a nuestra familia, debíamos ostentar una sola bandera : *la de la unidad.*

Con la unión se marcha lejos.

La unión es la base granítica sobre la cual descansan tantas iniciativas.

Por ese sendero, cuanto se sueña hoy en bien de nuestra colectividad, se convertirá pronto en realidad.

A esta altura, corresponde formular una interrogación. Si « Eúskal Erria » desarrolla tan noble cometido, ¿por qué TODOS LOS VASCOS DEL URUGUAY no se dirigen hacia ella, plegándose a sus filas ?

La respuesta viene a los puntos de nuestra pluma : falta de conocimiento, de iniciativa; y el mismo medio en que se vive es de indiferencia disculpable.

Pero todos deberán saber que « Euskal Erria » es la casa solariega de los vascos, el sitio seguro al cual pueden recurrir en todos los momentos, especialmente cuando, desde lejanas distancias, bajan a nuestra capital.

Hoy más que nunca es necesaria la unión total de nuestra familia.

Todas las colectividades se agrupan en todos los paises donde residen, porque de la unión brotan beneficios indiscutibles.

No cerremos nuestro corazón a estas verdades que las formulamos al pasar.

Y no terminaremos estas líneas sin declarar que confiamos en la fuerza y en la valentía de nuestros hermanos los vascos que mucho pueden hacer por nuestra Institución.

En la ciudad ha comenzado ya una jornada de propaganda personal.

Desde mañana dirijamos nuestras miradas hacia la campaña, como nos lo decía el señor Elissegui.

Allí está el semillero de los éxitos futuros, si trabajamos como pregoneros de verdad.

Invocando el nombre y las glorias de « Euskal Erria », incorporemos a tantos coterráneos que, si viven como olvidados de las cosas de su tierra, ha sido porque no encontraron al que les dijera :

— Venga hacia « Euskal Erria », la generosa Institución que le hablará de su patria . . .

Esto vendrá y antes de mucho tiempo.

Estamos firmemente convencidos de ello.



El doctor D. Francisco Garmendia

De nuevo se encuentra entre nosotros y de manera definitiva, nuestro meritorio consocio el doctor Francisco Garmendia, médico oculista, que ha perfeccionado su carrera en las principales ciudades del viejo mundo.

Egresado de nuestra Facultad de Medicina en el año 1915, de manera brillante y elogiosa, el doctor Garmendia, varias veces, realizó la travesía del Atlántico, a fin de obtener nuevos conocimientos científicos. La guerra le ofreció la oportunidad de actuar cerca de los más eminentes oculistas franceses. Con su inteligencia despejada, con su preparación sólida, sus colegas de Francia encontraron en él a un compañero de labor dignísimo. Observador apasionado, une a estas condiciones las virtudes singulares de la raza vasca, a la que pertenece por sangre.

Llega el doctor Francisco Garmendia a nuestra capital, nuevamente, pero esta vez para vivir junto a nosotros con el más moderno material científico de la Oftalmologia, rama ésta de la ciencia médica a cuyo progreso ha contribuido grandemente la experiencia de la última contienda europea, en cuyos hospitales de sangre, dejó este consocio digno, honda huella de su preparación indiscutible.

Presentamos al doctor Garmendia nuestra cordial salutación de bienvenida y, por estas líneas, nos complacemos en presentarlo a la colectividad vascongada del Uruguay.

Elogio de Guipúzkoa

Relacionada con una visita que hiciera al diario *El Pueblo Vasco*, de San Sebastián, el Ministro del Brasil en España D. Alcibíades Pecamba, dice el citado colega:

«En la conversación que sostuvimos con el político brasileño se habló de nuestras relaciones comerciales con los estados sudamericanos, y el señor Pecamba, que desde hace años conoce nuestra provincia, nos anticipó que tiene en estudio un proyecto de carácter económico encaminado a establecer con el Puerto de Pasajes y los puertos brasileños Santos y Rio Janeiro el intercambio comercial que ya en otras épocas existió. Para ello, y con objeto de poder informar documentalmente a su Gobierno, se propone visitar próximamente el puerto de Pasajes.

Elogió el señor Pecamba el adelanto de esta provincia, y muy singularmente de San Sebastián, ciudad moderna, de la que dijo que era un parque abierto e inclinado sobre el mar. El trazado de nuestras carreteras y su esmerada conservación, merecieron del diplomático americano grandes alabanzas, así como las costumbres de los pueblos vascos, cuya austera sobriedad glosó copiosamente en el relato ameno y curioso de anécdotas vividas en sus incursiones pintorescas por villas, pueblos y aldeas.

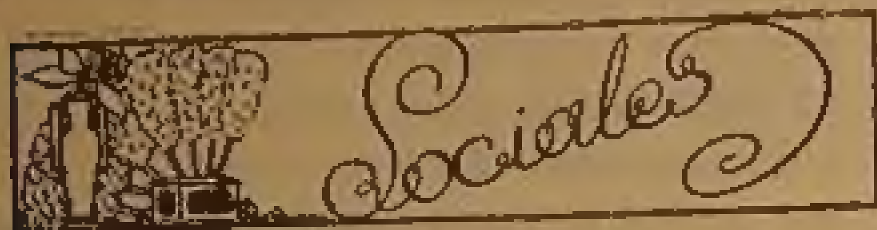
El campesino vasco, del que tiene un conocimiento exacto, cuenta con la fervorosa admiración del señor Pecamba, que no obstante, su condición diplomática, envidia su vivir y encomia de continuo su nobleza de la que dice tener pruebas irrebatibles».

Una misión vasca

Noticias telegráficas nos hacen saber que el Comité Directivo de la Sociedad de Estudios Vascos ha resuelto enviar a Sud América una misión intelectual e industrial.

La llegada de esta misión coincidirá con las grandes fiestas que preparan los vascos residentes en la Argentina, en ocasión de cumplirse el cuarto Centenario del primer viaje realizado alrededor del mundo por el intrépido navegante vasco Sebastián Elcano.

La Comisión Directiva mencionada se propone fletar un buque que lleve la misión al Plata y sirva, al propio tiempo, para exponer productos industriales y obras artísticas de la región vasco-navarra.



La gran fiesta anual

se realizará el 10 de Abril

Se ha resuelto que la gran fiesta anual se verifique en el Recreo social de Malvín, el domingo 10 de Abril.

La fiesta consistirá en un almuerzo, del cual podrán participar los *asociados* y *consocias* que se encuentren al día con la Tesorería y abonen la cuota que ha de establecerse, previa inscripción en la Secretaría de nuestra Institución.

Por la tarde, « Euskal Erría » ofrecerá un lunch a la concurrencia y se cumplirá el programa de festejos que ha de combinar nuestra Comisión de Fiestas.

No habrá invitaciones particulares. Para poder concurrir a la fiesta, deberá presentarse el recibo del mes de MARZO del *corriente año*, o bien el ANUAL.

Boda Argul-Leunda

Ha sido concertada, para los últimos días del mes en curso, la boda de la interesante señorita María Josefina Argal con el doctor José María Leunda, elementos destacados de nuestra sociedad, que cuentan son unánimes simpatías y prestigios.

Con este motivo, la gentil pareja viene recibiendo muchas felicitaciones, a las cuales unimos las nuestras.

Bodas y Noviazgos

Se realizió el sábado 26 del pasado el casamiento de la señorita Inés Martha Gelós con el señor Inocencio Mendiburu. El contrato civil fué autorizado por el doctor Eduardo Moratorio, siendo testigos por parte de la señorita de Gelós el doctor Argante Peragini y Juan Gelós y por el novio los señores Ramón Tula y Alberto Pastor.

— Para el día 14 de Mayo próximo ha sido concertada la boda de la señorita Emma Helena Buxareo con el señor Víctor A. Ferrari.

Dado el reciente duelo de la familia de la novia, el acto se llevará a cabo en la mayor intimidad.

— En el mes de Agosto próximo, se realizará la boda de la señorita Elvira Arçelus Bosch con el señor Miguel Barros Castro; con este motivo la futura pareja ha sido muy felicitada.

Por Isabel Errecart

Muy concurridas se vieron las misas gregorianas que, en sufragio de nuestra consocia la señorita Isabel Errecart, se verificaron durante los meses de Enero y Febrero en varias iglesias de nuestra capital.

Su memoria vive en el corazón de cuantos supieron aquilatar el tesoro de virtudes que encerró su vida edificante y sin tacha.



† D. Pedro P. Legorburu

Después de una vida de acción fecunda y de formar un hogar modelo y virtuoso, ha fallecido el 1.º del corriente el apreciado consocio D. Pedro P. Legorburu, uno de los elementos que, desde la primera hora, se incorporaron a nuestras filas con un entusiasmo digno de ponderación.

Era un vasco noble, franco, cuyo corazón estaba siempre abierto para proteger a los necesitados, en nombre de su patria, de la cual se encontraba ausente hacía más de cincuenta años.



D. Pedro P. Legorburu

D. Pedro P. Legorburu nació en la Villa de Legazpia, Provincia de Guipúzkoa, el 16 de Enero de 1851. Siendo niño, había concurrido al colegio de la villa mencionada, situado entonces en el Ayuntamiento, frente a la plaza. Guridi se llamaba su maestro.

El 14 de Julio de 1869, se dirigió a estas playas, en plena juventud, en el vapor inglés *Arroncania* que verificaba su primer viaje; desembarcó en este puerto de Montevideo el 11 de Agosto del mismo año. De inmediato se dedicó a trabajar en un horno de ladrillos y, el 10 de Abril de 1870, pasaba a ocupar el puesto de dependiente del *Almacén de Sorchantes*, situado en la calle 8 de Octubre N.º 121, almacén que compró algo más tarde, el 10 de Octubre de 1875. Desde entonces, hasta la hora de su muerte, permaneció en esa casa.

El señor Legorburu formó parte de varias Instituciones y, durante 24 años, ejerció las delicadas funciones de Tesorero de la Sociedad *Italo-Uruguaya*, considerándose como uno de sus socios fundadores.

Elemento laborioso y sincero, amaba a nuestra Institución como patriota decidido y leal.

Hemos perdido un elemento meritorio. Un nombre más que se incorpora al catálogo de los que se fueron para no volver.

De él conservaremos gratos recuerdos.

Sirva su memoria de estímulo porque su vida de labor ininterrumpida debe evocarse como un ejemplo de labor perseverante para las generaciones futuras.

La Revista Euskal Erría presenta sus sentidas condolencias a sus hijas las señoritas Francisca y Josefa Legorburu, y se inclina ante la tumba del buen compañero D. Pedro P. Legorburu.

† María B. de Ameglio

Penosa impresión ha causado en todos los círculos el fallecimiento de la señora María B. de Ameglio.

Era la señora de Ameglio, una dama sumamente simpática y de nobles sentimientos. Con el conocido comerciante de esta plaza señor José Ameglio Borea, había formado un hogar muy respetable y respetado, hogar que hoy se ve entristecido por su muerte inesperada.

† Exequiel Izuibejeres

A los 33 años de edad, ha fallecido el señor Exequiel Izuibejeres, hermano de nuestro consocio D. Joaquín Izuibejeres. Muere cuando el porvenir se presentaba ante él ataviado de esperanzas.

Noble y sincero, fué querido por todos. El sepelio de sus restos se vió muy concurrido, lo que justifica que eran debidamente apreciadas sus bellas prendas personales.

† Ricardo Garzón

En una forma inesperada, cundió la triste nueva en todos los círculos: Ricardo Garzón, el cultísimo Director de la Revista nacional *Tierra de Artigas*, sobre la cual escribimos unas líneas hace pocos días, había dejado de existir.

Pierde la sociedad uruguaya un elemento de valer y el periodismo a un miembro digno y meritorio.

Sobre su tumba deshojamos unas flores, a las que tanto amara en su paso por la vida que supo enaltecerla con su rectitud jamás desmentida.

Cambio de residencia

El señor Pedro Bercetche y señora, el señor Teodoro Itussarry y su esposa María Elena Bercetche de Itussarry, han fijado su residencia en la casa quinta de la calle Francisco Escardó N.° 5, Atahualpa, la que ofrecen a sus numerosas relaciones.

Fiestas y Reuniones

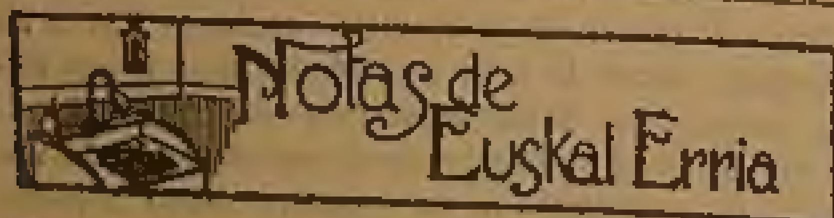
Festejaron el 1.° del corriente el 26° aniversario de su boda los esposos Brust-Irigaray. Con tal motivo se realizó en su domicilio una fiesta íntima que se desarrolló en un ambiente de franca cordialidad.

Sociedad « Criolla »

Como todas las fiestas realizadas por la sociedad « Criolla », adquirió, la del 28 del pasado, extraordinaria brillantez.

El festival dió comienzo con una gran cabalgata a la que asistió gran cantidad de ginetes, vestidos a la usanza criolla. Al pasar por la calle Asencio una banda de música ejecutó el himno nacional. A las 12 y 30 fué servido un exquisito almuerzo, en el que no faltaron los platos criollos, dando comienzo a las 2 y 30 al festival, en el que tomó parte un grupo de aficionados.

Después de la velada dió comienzo el baile que transcurrió en medio de la mayor animación hasta las primeras horas de la noche. Llamó la atención de la concurrencia, la propiedad con que fué bailado el pericón nacional en el que tomaron parte simpáticas parejas.



Una hermosa fotografía

A las personas que quieran conservar una fotografía de gran formato, del homenaje póstumo realizado en el Cementerio del Buceo el sábado 12 de Febrero, en memoria de las señoras de Zabaleta, Martínez y del señor Salavarría, se les anuncia que pueden obtenerla al precio de $ 2.00 cada una. Puede solicitarse en la Secretaría General, por carta o telefónicamente.

Consejo Directivo

ACTA N.° 350

Sesión del 1.° de Marzo de 1921

Con la presidencia del señor Matías Gamboa, y con asistencia de los señores Juan Mocho, José Mariezcurrena, Ramón Iráizoz, Eugenio J. Cazeaux, Pedro Irigoyen, Domingo Aiscar que desempeñó la Secretaría y el Director de la Revista social, celebró sesión el Consejo Directivo de « Euskal Erria ».

—Previa lectura, se aprobó el Acta de la sesión anterior número 349.

—Excusó su inasistencia el doctor Francisco Cortabarría.

—Se declararon incorporados a la Institución, los señores:

Luis G. Etcheverriborda, Pedro Hiriart, Anastasio Gamarra, Santiago Pradere, Antonio M. Astigarraga, Luis Alba (Reincorporado), Ambrosio Echeverría, Pedro Lavignasse y J. Sánchez Méndez.

—Propónense como socios, en las condiciones reglamentarias, Planillas 16 y 16 a) del mes de Febrero de 1921:

Bernardo Berhau, Activo, N.° 1768, presentado por F. Bordach y Pedro Berhau.

Bernardo Berhau (hijo), Activo, N.° 1769, por Pedro Berhau y Felipe Bordach.

Juan Donagaray, Activo, N.° 1770, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Pelayo García Medero, Cooperador, N.° 1771, por J. A. Tourreilles y E. Merino.

Francisco Donagaray, Activo, N.° 1772, por Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

Pedro Charrut, Activo, N.° 1773, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Domingo F. Tourreilles, Activo, N.° 1774, por Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

Pedro Gelós, Activo, N.° 1775, por Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

Juan Gelós, Activo, N.° 1776, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Osorio Martirena, Cooperador, N.° 1777, por Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

Juan Acuña, Activo, N.° 1778, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Enrique Carrera, Activo, N.º 1779, por Pedro Elissegui y Pedro Parrabère.

Juan Arin, Activo, N.º 1780, por Manuel Mujica y Eugenio Arin.

Juan Arjebay, Cooperador, N.º 1781, por G. Morice y Raúl E. Usher.

Antonio Miralles, Cooperador, N.º 1782, por Manuel Mujica y Juan Arotcharen.

Salvador Tanco, Activo, N.º 1783, por Jacinto Tanco y Juan Errecart.

Pedro Lujambio, Cooperador, N.º 1784, por M. y Julián Lavignasse.

José Pedro Astigarraga, Cooperador, N.º 1785, por A. Astigarraga y Julián Lavignasse.

Alfredo A. Lagomarsino, Cooperador, N.º 1786, por Dario F. Parra y A. Muñoz Silva.

Salvador Curbelo, Cooperador, N.º 1787, por Dario F. Parra y A. Muñoz Silva.

Osvaldo Medina, Cooperador, N.º 1788, por Dámaso Zurro y M. Rodríguez López.

Planilla 17; de Marzo:

Miguel Gascue, Activo, N.º 1789, presentado por los señores Manuel Mujica y Luis San Martín.

Próspero M. Rubert, Cooperador, N.º 1790, por Julián Lavignasse y José P. Astigarraga.

Carlos Astigarraga, Cooperador, N.º 1791, por Juan Lavignasse y Julián Lavignasse.

Chas A. O' Brien, Cooperador, N.º 1792, por Julián Lavignasse y Juan Lavignasse.

Salvador Botella, Cooperador, N.º 1793, por Francisco Cau y Antonio Mariezcurrena.

Dr. Carlos Travieso, Cooperador, N.º 1794, por el Dr. Carlos Vaz Ferreira y Pedro Belseguy.

Carlos Zaffaroni, Cooperador, N.º 1795, por el Dr. Carlos Vaz Ferreira y Pedro Belseguy.

Napoleón Pons Ferrer, Cooperador, N.º 1796, por Luis Alba y Manuel Mujica.

Julio M. Rocha, Cooperador, N.º 1797, por M. Muñoz Silva y R. E. Usher.

Fermín Donazar, Activo, N.º 1798, por Manuel Mujica y Fidel Garayalde.

— Leése una carta del señor Pablo Parodi por la que anuncia que cumplirá la resolución del Consejo en la mejor forma posible y agradece el plazo que se le concedió.

— El «Laurak Bat» remite una carta relacionada con un pedido de informes sobre un vasco desaparecido, de lo que se ocupó nuestra Institución de la debida oportunidad.

— Como las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras habían solicitado autorización para que, en la mañana del 12 de Febrero, pudieran mandar celebrar tres misas en memoria de las señoras Baldomera Y. de Zabalela y María Jaureguy de Martínez y señor Salaverría y se pudieran hacer las publicaciones del caso extensivas al homenaje de la tarde, se hizo constar de que se les concedió la tal autorización por los cinco miembros del Consejo que habían concurrido a una sesión que no pudo celebrarse por falta de número, resolución que confirma el Consejo.

— Se autorizaron los pagos siguientes:

A Casa Remington	$	4.00
» Mariezcurrena Hermanos	»	2.80
» » »	»	9.10
» Tomás Alonso	»	47.50
» Angel Sommaschini	»	3.56
» Impuestos	»	1.20
» Felipe Fábregas y C.ª	»	2.68
» Soury y C.ª	»	1.40
» Casa Denegri	»	6.30
» Julián Crava	»	14.00
» Armesto y Ferrando Cano	»	1.10
» Francisco Pascale	»	15.00

— Léese una comunicación del señor E. de Baigorry, acompañada de un artículo como réplica a otro que publicara el escritor vasco señor Miguel de Unamuno, dirigidos ambos al Director de la Revista social. Como el Consejo no celebró sesión en el mes de Febrero, no pudo considerar antes este asunto. Se resuelve no publicar ese artículo, por haber pasado su oportunidad. La Dirección de la Revista le contestará agradeciendo su atención y la promesa de que remitirá, en lo sucesivo, colaboraciones para nuestra Revista.

— Se lee una carta del Orfeón Español.

— Leyóse una conceptuosa nota del señor Aranaga, remitida desde Murcia, en la que manifiesta que piensa radicarse definitivamente en Durango. La Secretaría General informa que se le contestó en oportunidad.

— El señor Juan B. Olhagaray, de Melo, solicitó la Revista social del 10 de Enero, la que le fué enviada.

— La Dirección de la Revista informa que remitió al señor Altuna, radicado en San Sebastián, varios diarios y Revistas con una nota relacionada con los informes solicitados por aquél del señor Pedro Aramendi.

— Los hermanos Zubiaurre remiten a la Institución su retrato con expresiva dedicatoria.

— La Comisión de Señoras envió al Consejo varias fotografías relacionadas con el homenaje del 12 de Febrero, una de las cuales se colocará en cuadro.

— Se aprueba la nota y proyecto de la Comisión de Beneficencia e Instrucción relacionados con el personal enseñante del futuro Colegio.

— Se leyeron los balances de Tesorería de los

meses de Enero y Febrero y los de la Administracción de la Revista de los mismos meses, con los movimientos de socios y valores.

—Se autorizó la adquisición de varios útiles para la Secretaría General.

—La Secretaría General presenta las cuentas y la lista de lo recolectado para los dibujos y clichés de la Revista, con la lista de donantes.

—El señor Matías Gamboa informa de que, con otros compañeros de Consejo, pudieron constatar en el Recreo social de Melvin, la necesidad que existe de construir cunetas y caños para la salida de las aguas. El señor Larragueta presenta al efecto el presupuesto respectivo.

—Los señores Lorenzó Zabaleta y Martín José Mariezcurrena quedan autorizados, ampliamente, para todo lo relativo con los arreglos de las cunetas y caños en el Recreo social, quienes tratarán el punto con el señor Martín Laaragueta.

—El señor José María Lizarraga remite varias revistas vascas. Pasan a la Biblioteca y se agradece la atención.

—Se acordó realizar la fiesta anual el domingo 10 de Abril, lo que se comunica a la Comisión de Fiestas por intermedio de su Presidente, que concurre a la sesión. Se resuelve colocar en los recibos de Marzo el sello correspondiente, recibo que deberá presentarse a la entrada y en el momento de la inscripción para el almuerzo; a éste podrán concurrir los asociados y consocias.

—Levantóse la sesión a las 11 y 15, habiendo comenzado a las 9 y 10.

Administración de la Revista « Euskal Erria ». — Febrero de 1921

DEBE

Caja:

Febrero 4. — Existencia en Caja en efectivo . . .		$ 198.27
26.- Recibido del señor Juan Arotcharen, cobranza por concepto de avisos . .	$ 113.40	
1.º - Juan L. Telechea (Durazno) 3 años revista .	» 7.50	
14.- José Huarte (Rivera), 2 años revista . . .	» 5.00	
27.- Joaquina E. de Suquilvide, 1 aviso en la revista	» 5.00	» 130.90
Suma		$ 329.17

HABER

Caja:

Febrero 4. - Pagado a Viuda e hijos de Z. Tolosa, por impresión de los números 352, 353 y 354 .	$ 104.50	
26.- Pagado a Parrabère por redacción	» 20.00	
27.- Juan Arotcharen, 6 % de comisión por cobranza de $ 113.40	» 6.80	
Estampillas Revista . . .	» 1.00	$ 132.30
Saldo que pasa a Marzo 1921		» 196.87
Suma		$ 329.17

V.º B.º
MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

Manuel Mujica,
Administrador.

Domingo Aíscar,
Secretario.



EUSKAL ERRÍA



Montevideo, Febrero 28 de 1921.

ESTADO de la Caja en el mes

Ingresos:

Existencia en 31 de Enero de 1921			$ 1871.73
A Sección Beneficencia e Instrucción:			
Por entrega de su Tesorería	$ 508.44		
A Terreno Malvín:			
Alquiler por el mes de Enero de 1921	» 20.00		
A Cuotas a Cobrar:			
Por entrega del cobrador	» 531.50		» 1059.94
Suma			$ 2431,67

Egresos:

Fiestas sociales:			
Compr. 108. — A Domingo Ortega, orquesta	$ 25.00		
» 109. — » Emilio Pazos, portería	» 2.00		
» 109. — » Julián Cravea, desmonte proscenio	» 14.00	$ 41.00	
Por Gastos Generales:			
Compr. 110. — A Mariezcurrena Hnos.	$ 2.80		
» 111. — » Angel Sommaschini	» 3.36		
» 112. — » Tomás Alonso, carradas de tosca	» 47.50		
» 113. — » un papel sellado	» 0.25		
» 114. — » Casa Remington, limpieza máquina	» 4.00		
» 115. — » J. Fábregas y C.ª	» 2,68		
» 116. — » A. Soury y C.ª	» 1.40		
» 117. — » Casa Denegri, lamparillas	» 6.30		
» 118. — » Mariezcurrena Hnos.	» 9.10		
» 120. — » Impuestos (Pensión a la Vejez)	» 1.20		
» 121. — » N. Inciarte, alquiler vencido el el 15 de Febrero	» 120.00		
» 123-24. — » Gastos generales para Secretaría	» 5.86		
» 125. — » P. Parrabère, sueldo Secretaría.	» 50.00		
» 126. — » P. Belseguy, sueldo del mes y administración.	» 95.00	» 349.45	
Banco de la República a Caja:			
Por depósito hecho en 15 de Febrero de 1921		» 800.00	
Por Comisiones:			
122. — A Juan Arotcharen, comisión por su cobranza de Febrero		» 31.89	$ 1222.34
Saldo a nuevo			$ 1209.83

S. E. u O.

V.° B.°

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

José Mariezcurrena,
Tesorero.

Domingo Aiscar,
Secretario.

MOVIMIENTO DE SOCIOS				Febrero de 1921	MOVIMIENTO DE VALORES				
Anuales	Mensuales	A	M	DESCRIPCIÓN	Ingresos	Mensuales	Anuales	Casilleros	Varios
47	507			Existencia en 28 Febrero de 1921 . . .					
				Impagos atrasados en Febrero (lista 25) .	$ 4.00	$ 121.00	$ 48 00	$ 1.50	
			506	Recibos hechos según lista Nº. 26 . . .		» 506.00			
	21			Ingresados N.º 1768/1788, (lista 27). . .	» 21.00	» 21.00			
47	528		506	Sumas	$ 21.00	$ 648.00	» 48.00	$ 1.50	
				Impagos de este mes	» 4 00	» 144.00	» 24.00		
					$ 17.00	$ 504.00	$ 24.00	$ 1.50	$ 1.50
	14			Borrados (con deudas)		» 15.00			» 24.00
									$489.00
									» 17.00
47	514			Socios para Marzo de 1921	Efectivo recibido del cobrador, según caja				$ 531.50

S. E. u O.

José Mariezcurrena,

Tesorero.



La Caja de la Comisión de Señoras

de «Euskal Erría», desde 1.º de Diciembre de 1920 hasta el 28 de Febrero de 1921

INGRESOS

A CUOTAS DE SOCIAS:

Lo recibido durante los meses siguientes, por este concepto, según Libro «Nómina de Socias»:

En Diciembre	$ 122.00	
» Enero	» 218 50	
» Febrero	» 125.50	$ 466.00

A CAJA DE CARIDAD:

Recibido fecha 20 de Diciembre, de las señoritas de Irigaray para los pobres que protege la Institución, por intermedio de la señora de Eliesategui	$ 5.00	
Donación del señor Dionisio Garmendia y su señora Juana Bentancourt de Garmendia, para las obras que se propone realizar	» 200.00	
Tarjeta del señor Eugenio J. Cazeaux, para la Caja de Caridad.	» 10.00	» 215.00

Colecta realizada Pro-Homenaje a las señoras Baldomera Y. de Zabaleta, María J. de Martínez, y señor Francisco Salavarría:

Lista de la señora María I. de Villar y señorita María G. Cortabarría	$ 817.00	
Lista del Sub Comité de la Unión	» 87.50	
Lista del señor Manuel Mujica.	» 26.00	
Lista en Secretaría	» 6.00	» 936.50
Excedente del ramo de flores a la señora de Zabaleta		» 2.89

A SUB-COMITÉ DE LA UNIÓN:

Recibido en Febrero 19 de esta Sub Comisión por los meses de Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre de 1920		» 96.00
		$ 1716.39

EGRESOS

POR COMISIONES:

Pagado al cobrador señor Arotcharen, su comisión 10 °/₀ sobre su cobranza en los siguientes meses:

Diciembre — Sobre $ 113.00	$ 11.30	
Enero — » » 206.50	» 20.65	
Febrero — » » 111.50	» 11.15	$ 43.10
		$ 43.10
Transporte.		

Transporte. . . . . $ 43.10

Por Caja de Caridad:

Socorro prestado a varios necesitados según « Libro de Caja », en los siguientes meses:

Diciembre 30 y 31	$ 45.00	
Enero 29 y 30	» 43.00	
Febrero 27 y 28	» 43.00	» 131.00

Gastos realizados Pro-Homenaje:

A Gerónimo Tammaro, dos placas de bronce, según recibo	$ 250.00	
A Luis Raffo, tres placas de mármol s/r. . . .	» 120.00	
A Font y Staricco, una corona de bronce s/r. .	» 100.00	
Estipendio de tres misas s/r.	» 15.80	
A Augusto Filiat, fotografías s/r.	» 25.00	
Clichés para la revista en recuerdo del acto conmemorativo s/r.	» 15.00	
50 revistas más (extra)	» 2.50	
A Francisco González, dos ampliaciones de retratos, según recibo	» 45.00	» 573.30
Pagado por tres publicaciones en tres diarios, invitando al sepelio del señor Francisco Salavarría, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción		» 25 00

Por Tesorería Central

Nuestras entregas a la Tesorería Central, para el Crédito de la Sección « Beneficencia e Instrucción »:

En Diciembre 30 según libreta	$ 70.70	
» Enero 31 » »	» 364.85	
» Febrero 28 » »	» 508.44	» 943.99
		$ 1716.39

S. E. u O.

Montevideo, Marzo 2 de 1921.

V.° B.°

María Ibarburu de Villar,
Presidenta.

Eugenia Goñi,
Tesorera

María G. Cortabarría,
Secretaria.